

F. 1999 — 4123

[S - C - 99/16393]

9 DECEMBRE 1999. — Arrêté ministériel relatif à la certification complémentaire temporaire de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la Consommation humaine ou animale, dans le cadre du marché intracommunautaire et de l'exportation

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, l'arrêté royal du 25 octobre 1995 et les lois du 5 février 1999;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 6*bis*;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intercommunautaires de certains animaux vivants et produits;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1999 relatif à des mesures temporaires en matière de commerce de produits agricoles à la suite de la contamination par des dioxines;

Vu l'arrête royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale;

Vu la Décision 1999/788/CE de la Commission du 3 décembre 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures appropriées afin de normaliser l'exportation de certains produits d'origine animale sans causer de préjudice aux garanties concernant l'absence de risque de contamination par la dioxine,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'expédition sur le marché intracommunautaire ou vers des pays tiers, chaque lot des produits énumérés ci-après destinés à la consommation humaine ou animale et dérivés de poules, de dindes, de pintades, de canards, d'oies et de porcins élevés en Belgique après le 15 janvier 1999 :

— viandes fraîches de volaille, au sens défini par la Directive 71/118/CEE du Conseil;

— viandes fraîches, au sens défini par la Directive 64/433/CEE du Conseil;

— viandes séparées mécaniquement;

— viandes hachées et préparations de viande, au sens défini par la Directive 94/65/CE du Conseil;

— produits à base de viande et autres produits d'origine animale, au sens défini par la Directive 77/99/CEE du Conseil, à l'exclusion des estomacs, vessies et boyaux nettoyés, salés ou séchés et/ou chauffés;

— produits destinés à la consommation humaine contenant d'autres produits d'origine porcine ou de volaille, au sens défini par la Directive 77/99/CEE du Conseil, contenant plus de 2 % de matières grasses animales;

N. 1999 — 4123

[S - C - 99/16393]

9 DECEMBER 1999. — Ministerieel besluit betreffende de tijdelijke bijkomende certificering van bepaalde voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten afkomstig van varkens en van pluimvee, in het intracommunautaire handelsverkeer en bij de uitvoer

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, het koninklijk besluit van 25 oktober 1995 en de wetten van 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6*bis*;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende het vervoer van vers vlees, vleesproducten en vleesbereidingen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zootechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 betreffende tijdelijke maatregelen inzake de handel in landbouwproducten ingevolge de dioxinecontaminatie;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten;

Gelet op de Beschikking 1999/788/EG van de Commissie van 3 december 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten, afkomstig van varkens en van pluimvee;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld aangepaste maatregelen moeten worden genomen om de uitvoer van sommige producten van dierlijke oorsprong te normaliseren zonder afbreuk te doen aan de garanties over de afwezigheid van risico's op dioxinebezoedeling,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. Voor de verzending in het intracommunautaire handelsverkeer en naar derde landen, moet elke partij van de onderstaande voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten, verkregen van kippen, kalkoenen, parelhoenders, eenden, ganzen en varkens die in België zijn gehouden in de periode sedert 15 januari 1999 :

— vers vlees van pluimvee, als omschreven in Richtlijn 71/118/EEG van de Raad;

— vers vlees, als omschreven in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad;

— separatorvlees;

— gehakt vlees en vleesbereidingen, als omschreven in Richtlijn 94/65/EG van de Raad;

— vleesproducten en andere producten van dierlijke oorsprong, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad, met uitzondering van magen, blazen en darmen die zijn gereinigd, gezouten of gedroogd, en/of verhit;

— voor menselijke consumptie bestemde producten die andere van varkens of pluimvee verkregen producten bevatten, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad, met meer dan 2 % dierlijk vet;

- œufs;
- ovoproduits au sens défini par la Directive 89/437/CEE du Conseil, à l'exclusion du blanc d'œuf;
- produits destinés à la consommation humaine contenant plus de 2 % d'œufs ou plus de 2 % d'ovoproduits contenant plus de 10 % de matières grasses de l'œuf,
- graisses fondues visées dans la Directive 92/118/CEE du Conseil;
- protéines animales transformées visées dans la Directive 92/118/CEE du Conseil;
- matières premières destinées à la fabrication d'aliments pour animaux visées dans la Directive 92/118/CEE du Conseil;
- aliments composés pour animaux et prémélanges,

doit être accompagné d'un certificat complémentaire délivré par les services compétents et conforme au modèle repris à l'annexe.

§ 2. Le certificat visé au § 1^{er} n'est pas exigé pour les produits ou les matières premières, s'ils sont exclusivement obtenus avant le 15 janvier 1999 ou dérivés d'animaux n'ayant pas été élevés en Belgique après le 15 janvier 1999. Dans ce cas, un certificat modifié dans ce sens ou une attestation spécifique pourra attester que ces produits ne tombent pas dans le champ d'application de la Décision 1999/788/CE du 3 décembre 1999.

Art. 2. Pour la réexpédition d'autres Etats membres, chaque lot des produits visés à l'article 1^{er}, qui sont dérivés d'animaux abattus avant le 20 septembre 1999 ou d'œufs pondus avant cette date et qui n'ont pas fait l'objet d'analyses en vue de détecter des dioxines ou des PCB, doit être accompagné d'un certificat complémentaire délivré par les services compétents et conforme au modèle repris à l'annexe C de la Décision 1999/788/CE de la Commission du 3 décembre 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la consommation humaine ou animale.

Art. 3. Si le lieu de destination lors de l'expédition des produits, visés à l'article 1^{er}, qui sont conformes aux prescriptions de la Décision 1999/788/CE de la Commission du 3 décembre 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la consommation humaine ou animale, est situé dans notre pays, le certificat visé à l'article 1^{er} peut être délivré sur demande de l'expéditeur et être utilisé pour accompagner les denrées, le cas échéant, accompagné d'autres documents ou certificats imposés par la réglementation.

Art. 4. Le certificat complémentaire visé à l'article 1^{er}, § 1^{er} doit être rédigé à la date de chargement dans une des langues officielles du pays et dans la langue officielle ou une des langues officielles de l'Etat membre destinataire. Il doit par ailleurs être constitué d'une seule et unique feuille.

Art. 5. Sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 12 juin 1999 relatif à la certification complémentaire temporaire des volailles et des porcs et de certains de leurs produits dérivés, dans le cadre du marché intracommunautaire et de l'exportation, modifié par les arrêtés ministériels des 6 juillet 1999, 9 juillet 1999, 6 août 1999 et 28 septembre 1999;

2° l'arrêté ministériel du 12 juin 1999 relatif à un certificat lors de l'expédition de certains produits d'origine animale et fixant leur modèle;

3° l'arrêté ministériel du 24 septembre 1999 relatif à l'exportation de certains produits d'origine animale provenant de volailles ou de porcs.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 décembre 1999.

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Pour le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, absent :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

— eieren;

— eiproducten, als omschreven in Richtlijn 89/437/EEG van de Raad, met uitzondering van eiwit;

— voor menselijke consumptie bestemde producten die voor meer dan 2 % uit eieren bestaan of voor meer dan 2 % uit eiproducten met meer dan 10 % eivet;

— gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— mengvoeders en voormengsels,

vergezeld gaan van een bijkomend certificaat, afgeleverd door de bevoegde diensten, overeenkomstig het model bepaald in bijlage.

§ 2. Het in § 1 bedoelde certificaat is niet vereist indien bewezen is dat de producten of de grondstoffen uitsluitend zijn verkregen voor 15 januari 1999 of van dieren die niet gehouden zijn in België na 15 januari 1999. In dat geval kan een in die zin gewijzigd certificaat of een specifiek attest bevestigen dat die producten niet in het toepassingsgebied vallen van de Beschikking 1999/788/EG van 3 december 1999.

Art. 2. Voor de terugzending uit andere lidstaten moet elke partij van de producten bedoeld in artikel 1, die verkregen zijn van dieren die vóór 20 september 1999 zijn geslacht of van eieren die vóór die datum zijn gelegd en die niet op dioxinen of PCB's zijn onderzocht, vergezeld gaan van een bijkomend certificaat, afgeleverd door de bevoegde diensten, overeenkomstig het model bepaald in bijlage C van de Beschikking 1999/788/EG van de Commissie van 3 december 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten, afkomstig van varkens en van pluimvee.

Art. 3. Indien de plaats van bestemming bij de verzending van de in artikel 1 bedoelde producten die voldoen aan de voorschriften van de Beschikking 1999/788/EG van de Commissie van 3 december 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten, afkomstig van varkens en van pluimvee, in het binnenland gelegen is, kan het certificaat bedoeld in artikel 1 op vraag van de verzender worden afgegeven en aangewend om de producten, in voorkomend geval, samengaand met andere reglementair opgelegde documenten of certificaten te vergezellen.

Art. 4. Het in artikel 1, § 1, bedoelde bijkomende certificaat moet opgesteld worden op de datum van lading in een der landstalen en in de officiële taal of een der officiële talen van de lidstaat van bestemming. Elk certificaat dient overigens te bestaan uit een enkel blad.

Art. 5. Opgeheven worden :

1° het ministerieel besluit van 12 juni 1999, betreffende de tijdelijke bijkomende certificering van pluimvee en varkens en sommige producten ervan, in het intracommunautaire handelsverkeer en bij de uitvoer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 juli 1999, 9 juli 1999, 6 augustus 1999 en 28 september 1999;

2° het ministerieel besluit van 12 juni 1999 betreffende een certificaat bij de verzending van sommige producten van dierlijke oorsprong en tot vaststelling van het model ervan;

3° het ministerieel besluit van 24 september 1999 betreffende de uitvoer van sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van gevogelte of van varkens.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 december 1999.

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

Voor de Minister van Landbouw en Middenstand, afwezig :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Annexe à l'arrêté ministériel du 9 décembre 1999 relatif à la certification complémentaire temporaire de certains produits d'origine porcine et de volaille destinés à la consommation humaine ou animale, dans le cadre du marché intracommunautaire et de l'exportation

CERTIFICAT SANITAIRE

**Pour les produits d'origine belge dérivés de volailles et de porcins,
destinés à la consommation humaine ou animale et énumérés à l'article 1^{er},
paragraphe 1^{er}, de la Décision 1999/788/CE**

Pays destinataire

Numéro de référence du présent certificat sanitaire

Ministère responsable : (1)

— Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement

— Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Service certificateur :

I. Identification des produits : (1)

— viandes fraîches, au sens défini par la Directive 64/433/CEE du Conseil,

— viandes fraîches de volaille, au sens défini par la Directive 71/118/CEE du Conseil,

— viandes séparées mécaniquement,

— viandes hachées et préparations à base de viande, au sens défini par la Directive 94/65/CE du Conseil,

— produits à base de viande et autres produits d'origine animale, au sens défini par la Directive 77/99/CEE du Conseil, à l'exclusion des estomacs, vessies et boyaux nettoyés, salés ou séchés et/ou chauffés,

— produits destinés à la consommation humaine contenant d'autres produits d'origine porcine ou de volaille, au sens défini par la Directive 77/99/CEE du Conseil, contenant plus de 2 % de matières grasses animales,

— œufs,

— ovoproduits, au sens de la Directive 89/437/CEE du Conseil, à l'exclusion du blanc d'œuf,

— produits destinés à la consommation humaine contenant plus de 2 % d'œufs ou plus de 2 % d'ovoproduits contenant plus de 10 % de matières grasses de l'œuf,

— graisses fondues visées dans la Directive 92/118/CEE du Conseil,

— protéines animales transformées visées dans la Directive 92/118/CEE du Conseil,

— matières premières destinées à la fabrication d'aliments des animaux visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil,

— aliments composés pour animaux et prémélanges.

Le produit est dérivé de volailles/porcins (1)

Nature de l'emballage :

Nombre de pièces ou d'unités d'emballage :

Poids net :

II. Origine des produits

Adresse et numéro d'agrément ou d'enregistrement vétérinaire de l'établissement agréé ou enregistré :

III. Destination des produits

Les produits sont expédiés de(lieu de chargement)

à :(pays et lieu de destination)

par le moyen de transport suivant :

Nom et adresse de l'expéditeur :

Nom et adresse du destinataire :

IV. Attestation

L'autorité compétente officielle soussignée déclare connaître les dispositions de la Décision 1999/788/CE et certifie que le produit désigné ci-dessus répond auxdites dispositions, et notamment que : (1)

— les résultats des analyses démontrent que le produit n'est pas contaminé par les dioxines ou ne présente pas des teneurs en certains PCB supérieures à celles visées à l'annexe A de la Décision 1999/788/CE,

ou

— le produit est dérivé d'animaux abattus/d'œufs pondus (1) après le 20 septembre 1999.

— Fait à(lieu), le(date)

Cachet (2)

(Signature de l'autorité compétente officielle) (2)

.....
(nom en lettres capitales, qualité et titre)

(1) Rayer les mentions inutiles

(2) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle de l'imprimé.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 9 décembre 1999.

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

Pour le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, absent :

Le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques,

R. DAEMS

Bijlage bij het ministerieel besluit van 9 december 1999 betreffende de tijdelijke bijkomende certificering van bepaalde voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten afkomstig van varkens en van pluimvee, in het intracommunautaire handelsverkeer en bij de uitvoer

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

Voor menselijke consumptie of voor vervoeding bestemde producten van oorsprong uit België, verkregen van pluimvee en varkens en opgenomen in artikel 1, lid 1, van Beschikking 1999/788/EG

Land van bestemming

Referentienummer van dit gezondheidscertificaat

Bevoegd ministerie : (1)

— Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministerie van Middenstand en Landbouw

Certificerende dienst :

I. Identificatie van de producten (1)

— vers vlees, als omschreven in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad;

— vers vlees van pluimvee, als omschreven in Richtlijn 71/118/EEG van de Raad;

— separatorvlees;

— gehakt vlees en vleesbereidingen, als omschreven in Richtlijn 94/65/EG van de Raad;

— vleesproducten en andere producten van dierlijke oorsprong, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad, met uitzondering van magen, blazen en darmen die zijn gereinigd, gezouten of gedroogd, en/of verhit;

— voor menselijke consumptie bestemde producten die andere van varkens of pluimvee verkregen producten bevatten, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad, met meer dan 2 % dierlijk vet;

— eieren;

— eiproducten, als omschreven in Richtlijn 89/437/EEG van de Raad, met uitzondering van eiwit;

— voor menselijke consumptie bestemde producten die voor meer dan 2 % uit eieren bestaan of voor meer dan 2 % uit eiproducten met meer dan 10 % eivet;

— gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— mengvoeders en voormengsels.

Het product is verkregen van : pluimvee/varkens (1)

Aard van de verpakking :

Aantal deelstukken of colli :

Nettogewicht :

II. Oorsprong van de producten

Adres en veterinair erkennings- of registratienummer van de erkende of geregistreerde inrichting :

.....

III. Bestemming van de producten

De producten worden verzonden van :

..... (plaats van inladen)

Naar :

..... (land en plaats van bestemming)

Per :

..... (vervoermiddel)

Naam en adres van de afzender :

Naam en adres van de geadresseerde :

.....

IV. Verklaring

Ondergetekende, officiële bevoegde autoriteit, verklaart dat zij kennis heeft van de bepalingen van Beschikking 1999/788/EG en dat de hierboven omschreven producten aan het bepaalde in Beschikking 1999/788/EG voldoen, en met name dat (1) :

— uit de analyseresultaten blijkt dat de producten niet met dioxines zijn verontreinigd of dat het in bijlage A bij Beschikking 1999/788/EG vastgestelde PCB-gehalte niet wordt overschreden,

of

— de producten verkregen zijn van dieren die zijn geslacht/eieren die zijn gelegd (1) na 20 september 1999.

Gedaan te (plaats), op(datum)

Stempel (2)

.....

(handtekening van de officiële bevoegde autoriteit) (2)

.....
(naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(2) De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

Gezien om gevoegd te worden hij het ministerieel besluit van 9 december 1999.

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Voor de Minister van Landbouw en Middenstand, afwezig :

De Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS